

ENGLISH

Installation and wiring instructions

OPERATING CONDITIONS

Suitable for mounting on any normal surface in a dry atmosphere the luminaire carries the F mark and is rated IP20. The luminaire is designed for use in a maximum ambient temperature of 25°C.

IMPORTANT - Disconnect supply before installing, servicing or maintaining the luminaire.

INSTALLATION PROCEDURES

1. Installation should be carried out by a qualified electrician in accordance with the local wiring regulations. Ensure that the rated voltage and frequency of the luminaire is compatible with the mains supply.
2. Remove lamp (fig a).
3. Remove cover plate (fig b).
4. Rotate lampholder (if required).
- 4.1. Depress end cap retaining lugs (fig c).
- 4.2. Withdraw end cap assembly.
- 4.3. Rotate and replace (fig d).
5. Check the spine location proposed allows an air gap of at least 40mm to any surface (fig e).

WARNING: This luminaire is not suitable for use in bathrooms (use THORN Viewpoint range).

6. Insert mains cable through central entry hole in the spine (fig f).
7. Fix spine to mounting surface through spacer moulding (fig g).
8. Connect power supply to mains terminal block ensuring that correct polarity is observed.

WARNING: THIS LUMINAIRE MUST BE EARTHED (fig h).

9. Replace cover plate ensuring that securing lugs are correctly engaged (fig i).
10. Replace lamp (fig j).
11. If a diffuser is to be fitted, locate and snap on end caps (fig k).
12. Re-connect power supply.

SERVICING

Failed lamps should be replaced promptly by lamps of the same type. Disposal of old lamps should be carried out in accordance with the instructions of the lamp manufacturer. Cleaning should be carried out at regular intervals by wiping with a damp cloth.

COUNTRY OF ORIGIN - United Kingdom

CHANGES OF SPECIFICATION - The right is reserved change specification without prior notice or public announcement.

USERS OBLIGATIONS

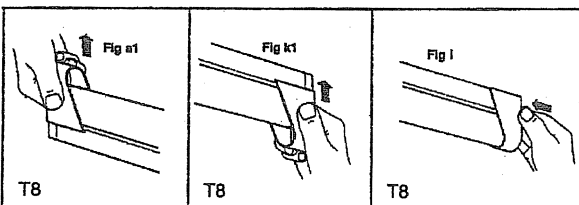
Every care is taken by the company in the design and construction of its products to ensure that as far as is reasonably practicable, the products are safe and without risk to health when they are properly used.

The Health and Safety at Work Act, however, imposes upon the users of the Company's products an obligation to ensure that all personnel involved in the installation, handling, use or disposal of these products are acquainted with the information provided by the company and are made fully aware of any precautions that need to be taken. As appropriate and necessary, the relevant parts of these guidance notes should be made available together with such additional information as may be required to any companies and persons engaged in installing and servicing of the products of THORN Lighting Limited.

IMPORTANT: RETAIN THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE THEY CONTAIN IMPORTANT SAFETY INFORMATION

INSTALLATION of Domestic ASH versions are as above plus :-

- 1a. To remove one end cap, grip firmly and pull sharply (Fig a1). Then slide out diffuser.
- 11a. Replace diffuser. Locate end refit end cap, ensuring a snap fit. After positioning it may be necessary to press the end firmly to make sure that the retaining clip has locked in (Fig l)



SVENSKA

Installationsanvisning

Avsedd för montering inomhus i torra rum. F-märkt - Innebär att armaturen är godkänd även för montage på brännbart underlag. Kapslingsklass IP 20.

Installation

1. Tag bort röret om det redan är monterat. Fig. a
2. Tag bort täcklocket. Fig. b.
3. Ställ lamphållaren i önskad position. Fig. c och d. Observera avstånd enligt fig. e.
4. Kabelinföring genom stommens botten. Fig. f.
5. Fäst stammen till underlaget med två skruvar. Fig. g.
6. Anslut ledningarna till plinten. Fig. h.
7. Sätt tillbaka täcklocket och se till att låsbrickarna fäster korrekt.
8. Montera röret.

9. Om kupa anvendes snæppes den fast på gæveln. Fig. k.

Armaturerna bör rengöras regelbundet.

Tillverkad i Storbritannien.

THORN förbehåller sig rätten att göra ändringar utan föregående meddelande.

Lämnna denna instruktion till anläggningens brukare.

DANSK

MONTERRINGSVEJLEDNING:

VIGTTIGT:

Sluk for strømmen før monterng af armaturet.

1. Tag lysrøret ud (fig. a).
2. Tag dæklpladen af (fig. b).
3. Drej fatningen (hvis nødvendigt)
- 3.1. Tryk clips ene ind (fig. c).
- 3.2. Træk endeburet med fatning ud.
- 3.3. Drej og sæt på plads (fig. d).

Armaturet skal monteres, så der er min. 40 mm luft til alle sider af armaturet (fig. e).

ADVARSEL:

- Armaturet bør ikke anvendes i badeområder.
4. Indfør ledningen gennem bulet, der er placeret midt i armaturbunden (fig. f).
 5. Armaturet fastgøres med skruer placeret i monteringshullerne (fig. g).
 6. Tilslut ledningerne i monteringsklammen som vist i fig. h.

N : blå ledning
 ⊕ : gul grøn ledning
 L : Sort eller brun ledning

7. Sæt dæklpladen på plads (fig. 1).
8. Sæt lysrøret i (fig. j).
9. Hvis armaturet er forsynet med skærm, sættes denne på (fig. k).
10. Tænd for strømmen.

Fabrikeret i UK

SUOMEKSI

Engl. Standardvalaisimet
 Asennus - ja kiinnitysohjeet

KÄYTTÖOHJEET

Soveltuu asennettäväksi kuiviin tiloihin, normaaliin pinta-asennukseen. Valaisin on varustettu F-merkillä ja kotelointiluokan IP20. Valaisin on suunniteltu käytettäväksi korkeintaan 25°C:n lämpötilassa.

TARKEAA: Katkaise virta ennen asennusta, lampun vaihtoa tai muuta valaisimen huoltoa.

ASENNUSOHJEET

1. Valuutelelin sähkösentajan tulee asentaa valaisin, ja sen tulee tapahtua välittömästi asennusmääräysten puitteissa. Varmista, että jännite ja kaapelointi vastaavat käyttöolosuhteita määrityksellä.
2. Irrota lamppu (kuva a)
3. Poista suojakaapeli (kuva b)
4. Kierrä lampunkidintä (jos tarpeen)
- 4.1. Paina pääty alas pitämällä rungosta kiinni (kuva c)
- 4.2. Käännä asennuspääty sivuun
- 4.3. Pyörittele ja muuntele (kuva d)
5. Tarkista valaisimen ulkoreunan/pohjaosan sijainti. Valaisimen ja seinän välissä on oltava vähintään 40 mm:n väli (kuva e)

VAROITUS: Valaisin ei sovelly käytettäväksi kippyhäoneessä tai muussa kosteassa tilassa.

6. Syötä paikkaoplin rungon pohjassa olevan johtoahion läpi (kuva f).
7. Kiinnitä ruuvi välilyppiprofiiliin läpi asennusnuppina (kuva g).
8. Yhdistä asennuskaapeli valaisimen liitäntäkotelokohkaan ja varmista, että oikea vaihteistus on huomioitu.
9. Aseta valaisinrungon kanssi takaisin valaisimen päälle ja tarkista, että kiinnityspidikkeet ovat oikeassa asennossa (kuva j).
10. Kierrä lamppu paikalleen (kuva j).
11. Jos käytät erillistä suojakupua, aseta se paikalleen ja lukitse se kuvun päistä runkoon

kiinni (kuva k).

12. Yhdistä valaisin kytkimellä uudelleen.

Verkojännitteeseen. . .

HUOLTO

Lampun eliniän loputtua se tulee vaihtaa uuteen, saman tyyppiseen lampuun. Vanhat lamput tulee hävittää lampun valmistajan ohjeiden mukaisesti. Valaisin tulee puhdistaa säännöllisin väliajoin pyyhkimällä sen pintaa hieman kostealla laimennetulla ALKUPERÄMÄÄ: Englanti

OHJEISSA TAPAHTUVAT MUUTOKSET

Fidittäme oikeuden muuttaa ohjeita ilman erillistä, julkista ilmoitusta.

KAYTTAJAN VELVOLLISUUDET

Valaisimen rakenteeseen sekä muotoiluun on kiinnitetty erityistä huomiota, jotta varmistetaan siltä, että tuote on oikein käytettävissä mahdollisimman turvallisella. Terveys ja Turvallisuus Työssä -yhdistys määrää, että jokainen yhtiömme tuotetta asentavaa, käyttäjä, käsittelevä tai hävittävä henkilö on velvollinen tutustumaan tuotetta koskevaan informaatioon. Käyttäjän tulee lisäksi olla perehtynyt kaikkiin mahdollisiin varoitustietoihin. On tarkoituksenmukaista ja hyödyllistä, että kaikki asiakkaitamme kohdat näistä asennusoppaista ovat Käyttäjän ulottuvilla yhdessä sellaisen lisäinformaation kanssa, jota asiakas mahdollisesti Thorn Oy:ltä vaatii asennus- ja huoltohenkilöstönsä turvallisuuden varmistamiseksi.

TARKEAA:

Säilytä nämä ohjeet vastaisuuden varalle. Ohjeet sisältävät tärkeää turvallisuustietoa.

FRANCAIS

Instructions de câblage et de montage

CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT

Ce luminaire est conçu pour être installé dans une pièce non humide et dont la température ambiante ne dépasse pas 25°C

ATTENTION: Ce luminaire n'est pas prévu pour être installé dans des salles de bain.

Installation de l'appareil

IMPORTANT: Couper l'alimentation électrique avant toute intervention de montage ou de maintenance.

1. Vérifier que la tension et la fréquence indiquées sur l'appareil sont compatibles avec les caractéristiques du secteur (230 V 50 Hz)
2. Retirer le tube fluorescent (fig. a)
3. Retirer le couvercle (fig. b)
4. Positionner les porte-douilles (si nécessaire)
- 4.1. Déclipser le porte-douille (fig. c)
- 4.2. Dégager le porte-douille
- 4.3. Tourner le porte-douille et le remettre en place (fig. d)
5. Vérifier que la distance murale de 40 mm entre l'appareil et les surfaces environnantes est bien respectée (fig. e)
6. Introduire le câble d'alimentation par le trou prévu au centre de l'appareil (fig. f 1 7)
- 6.1. Fixer l'appareil (fig. g)
- 6.2. Connecter le câble d'alimentation au bloc de jonction. Vérifier la polarité des fils (fig. h)

Attention: Cet appareil doit être relié à la terre.

9. Remettre en place le couvercle en vérifiant que les clips de fixations sont bien en place (fig. j)
10. Remettre le tube fluorescent
11. Si un diffuseur est prévu, le mettre en place, et le bloquer sur les porte-douilles (fig. k)
12. Rebrancher l'alimentation électrique.

MAINTENANCE

- Remplacer le tube usagé par un tube neuf du même type
- Nettoyer régulièrement le tube avec un chiffon doux pour éviter l'accumulation de poussière.
- Fabriqué en Grande-Bretagne
- Fabriquant se réserve le droit de modifier les caractéristiques de cet appareil sans préavis.

AVERTISSEMENT AUX INSTALLATEURS

Toutes les précautions sont prises par le fabricant

pour concevoir et fabriquer un appareil sur et sans risque pour la santé quand cet appareil est correctement installé. L'installation et la mise en service de ce luminaire doivent donc être effectuées par des personnes qualifiées.

En cas de doute, contacter notre distributeur ou directement notre société: THORN-EUROPHANE.

DEUTSCH

MONTAGEANLEITUNG

WICHTIG

Bevor die Leuchte installiert oder auch überprüft wird ist die Netzspannung abzuschalten.

MONTAGEANLEITUNG

1. Die Verdrahtung darf nur von einem qualifizierten Elektriker unter Berücksichtigung dieser Montageanleitung durchgeführt werden. Die Netzspannung muß der am Typenschild angegebenen Spannung entsprechen. Der Stromkreis ist abzuschirmen Lampe herausnehmen (Bild a). Abdeckblech demontieren (Bild b)
 2. Endkappe drehen (Bild c)—wenn nötig—
 - 3.1. Fixiermasen der Endkappe einrücken (Bild c).
 - 4.2. Endkappe herausziehen
 - 4.3. Endkappe drehen und wieder einsetzen (Bild d).
- Der Abstand von 40 mm zu allen benachbarten Flächen muß eingehalten werden (Bild e).
- Achtung:** Die Leuchte ist für die Badeszimmermontage nicht geeignet
5. Die Zuleitung wird durch die vorgesehene Kabelzuführungsoffnung in der Mine des Gehäuses eingeführt (Bild f).
 6. Die Leuchte wird durch die vorgesehene Abstandshalter auf der Befestigungsläche montiert (Bild g).
 7. Kondensatorreinsbau (Reihenkondensator)

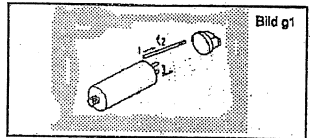


Bild g1

- 7.1 Kondensator an dem vorgesehene Winkel befestigen (Bild g1).
- 7.2 Abdeckkappe der Kondensatorleuchte mit Schraubenzieher entfernen.
- 7.3 Kondensatorleuchte auf Kondensator stecken.
8. Die Zuleitung ist an die hierfür vorgesehene Anschlussklemme zu montieren.
Achtung: Die Leuchte muß geerdet sein (Bild h).
9. Abdeckblech wieder montieren. Versichern Sie sich, daß die Haltenasen korrekt eingesetzt sind (Bild j).
10. Leuchtstofflampe eindrehen (Bild j).
11. Falls eine prismatische Abdeckung befestigt werden soll, sind die speziellen Befestigungsklammern an den Endkappen aufzusetzen (Bild k).
12. Netzspannung einschalten.

WARNING

Defekte Leuchtstofflampen sollten schnellstmöglich gegen neue Leuchtmitel des gleichen Typs ausgetauscht werden.

Zweckdienliche Änderungen aller Art behalten wir uns vor.

Alle Rechte im Bereich Design und Fertigung liegen bei der Firma THORN.

Diese Leuchte durchläuft strengste Kontrollmaßnahmen sowohl bei der Entwicklung als auch in der Fertigung. Bei ordnungsgemäßer Anwendung besteht keinerlei Gefahr hinsichtlich der Sicherheit oder der Gesundheit